

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الماسی واژگ مشابہ اما متفاوتان

تألیف: سید محی الدین خلخالی

| | |
|---------------------|---|
| سرشناسه | : خلخال، سیدمحمی الدین، ۱۳۶۷- |
| عنوان و نام پدیدآور | : الماس واژگان: مشابه اما متفاوت / تالیف سیدمحمی الدین خلخال. |
| مشخصات نشر | : تهران: آرمان پژوهان، ۱۳۹۹. |
| مشخصات ظاهری | : ۱۳۴ ص؛ ۵/۹ × ۱۹ س م. |
| شابک | : ۹۷۸-۶۲۲-۹۶۲۴۱-۹-۷ |
| وضعیت فهرست‌نویسی | : فیبا |
| موضوع | : زبان انگلیسی -- واژگان -- راهنمای آموزشی |
| موضوع | : English language -- Vocabulary -- Study and teaching |
| موضوع | : زبان انگلیسی -- واژه نامه‌ها -- فارسی |
| موضوع | : English language -- Dictionaries -- Persian |
| رده بندی کنگره | : PE ۱۴۴۹ |
| رده بندی دیویی | : ۴۲۸/۱ |
| شماره کتابشناسی ملی | : ۷۲۸۳۱۸۸ |



انتشارات آرمان پژوهان

الماس واژگان / مشابه اما متفاوت
گردآورنده: سید محی الدین خلخالی
انتشارات: آرمان پژوهان
چیدمان صفحات: قاسمی (رها)
ناظر فنی: مائده برجلو
چاپ دوم: ۱۴۰۰
قیمت: ۹۰۰۰۰۰ تومان
تیراژ: ۱۰۰ نسخه
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۹۶۲۴۱-۹-۷

کلیه حقوق مادی و معنوی این اثر برای انتشارات آرمان پژوهان محفوظ است.

نشانی: تهران، میدان انقلاب، ضلع جنوب شرقی، پلاک ۱۷ (ساختمان

مترجمان)، طبقه سوم، واحد ۵.

(۱۰ خط ویژه) ۰۲۱-۶۶۴۹۷۶۰۲

فهرست مطالب

بخش اول یک حرفی ۱

بخش دوم دو حرفی ۳۹

بخش سوم سه حرفی ۹۵

مقدمه

به طور کلی اگر بخواهیم روش‌های یادگیری واژگان را مورد بررسی قرار دهیم می‌توان به ۴ روش اشاره کرد، روش اول روش ریشه شناختی بوده که این روش هم بسیار اصولی بوده و هم بسیار مفید است اما ضعف این روش زمانبر بودن آن است که اصلاً برای آزمون‌های زبان که مدت کوتاهی فرصت یادگیری دارد مناسب نیست مگر آنکه داوطلب از قبل و براساس یک برنامه‌ریزی دقیق به صورت آهسته به مطالعه این روش پرداخته تا به موفقیت برسد. روش دوم روش جداسازی واژگانی و همزمان تصویری سازی واژه است مثال واژه postpone را در نظر بگیرید این واژه متشکل از دو واژه post و pone است که ناخودآگاه ما را به یاد ۲ واژه فارسی اداره پست و گیاه پونه می‌اندازد و معنی این واژه به معنی به تأخیر انداختن است که ما در تصویرسازی می‌توانیم بگوییم که اداره پست پونه‌ها را با تأخیر ارسال کرد این روش باعث به خاطر سپردن خوب واژگان می‌شود. روش سوم که همانا روش کدینگ است به این معنی که ما با دیدن یک واژه به واژه‌ای مشابه در زبان فارسی می‌رسیم که با کمک معنی کلمه یک جمله معنادار ساخته و آن را حفظ می‌کنیم که هر زمان واژه را دیدیم به یاد واژه مشابه فارسی افتاده و جمله‌ای که ساده‌تر است را به یاد بیاوریم و اما در روش چهارم، در این روش بسیاری از واژگانی که از نظر شکلی بسیار شبیه هم هستند ولی در یک، دو یا سه حرف متفاوت‌اند، را وقتی در کنار هم یاد بگیریم قطعاً هیچ‌گاه آن‌ها را فراموش نخواهیم کرد، به عنوان مثال در زبان فارسی سیر و شیر و یا poor به معنی فقیر و ضعیف و pool به معنی استخر در زبان انگلیسی. حال باید اذعان داشت که یافتن فهرست واژگان مشابه بسیار سخت و طاقت فرسا بوده که در کتاب الماس واژگان این لیست پس از حدود ۵ سال تدریس مستقیم واژگان و بر اساس ایده‌ای در

کلاس‌های حضوری اینجانب شکل گرفت. کتاب فوق به ۳ بخش عمده شامل واژگان متفاوت در یک حرف، دو حرف و یا سه حرف قابل تقسیم است. در این اثر تمام واژگان کتاب‌های ۵۰۴، لغات ضروری تافل، کتاب ۴۰۰۰ واژه، لغات پایه، دبیرستان و لغات ۱۱۰۰ و دیگر منابع به طور کامل بررسی شده و مولف برای تألیف این اثر حدود ۱ سال زمان صرف نموده است، همچنین امیدواریم که کمکی هر چند کوچک به افزایش دامنه لغات تمامی زبان‌دوستان شده و موجبات پیشرفت علاقمندان را فراهم شود.